

Ministère des Finances ^{202:1}
et de l'économie P:20

— France

3/2/1987

LC 026/03/88/0226

30 MARS 1988

Vu et approuvé par le
de Président
une séance
Président
Alexis
Code
09/1

Kigali, le 3.2.1987

REPUBLIQUE RWANDAISE

MINISTRE DES FINANCES
ET DE L'ECONOMIE

Département de l'Economie

B.P. 476 KIGALI

17 MARS 1988

Payé par le Caissier n° 09/1
le 31 MARS 1988

Note à Monsieur l'Ordinateur-Trésorier
du Rwanda

KIGALI

Réf : lettre 1006/BC.10601
du 07 déc. 1978.

POUR ACQUIT

Nyandegeya Salathiel

Paiement par Comptable
N° 0026... autorisé

Pour l'Ordinateur-Trésorier
du Rwanda

Le Directeur de l'Ordonnancement

18 MARS 1988

Il y a lieu de payer aux agents indiqués ci-après,

à titre d'indemnité de restaurant, le montant indiqué en regard de chacun
pour une mission à l'intérieur du pays
suivant les ordres de mission en annexe.

NOM ET PRENOM	JOURS	TAUX	MONTANT
NYANDEGEYA Salathiel	29 jrs	500/1000	19.500 Frw

Incluse
1813/88

Vu pour approbation :

Le Directeur Général du Commerce
MAHARANGALI Augustin



VISA DE L'INSPECTION GENERALE
DES FINANCES
Kigali, le 17 MARS 1988

Arrêté à la somme de DIX NEUF MILLE CINQ CENT FRANCS RWANDAIS
(19.500 FRW)

Vu pour vérification approbation
et imputation à l'article 19.07.03.12
Inscrit sous poste n° 2 du 14.3.1988
Kigali, le 14.3.1988
Le gestionnaire des crédits
NDAKAZA Cassien

Le Gestionnaire des Crédits. a.i.
NDAKAZA Cassien

be
nomme

REPUBLIQUE RWANDAISE
MINISTRE DES FINANCES
ET DE L'ECONOMIE
Département de l'Economie

ORDRE DE MISSION

Monsieur .. *Nyandepaya Salabiel*
..... *Champion*
est autorisé d'aller à .. *Kirambo*
Pour... *conduire l'Inspecteur du Commerce*
.....
Durée de Mission... *un jour*
Date de départ... *le 26/8/86*
Fait à ... *Cyamba*

Le Préfet de Préfecture

A. GINBAR. GABO André

BARAVUGA Laurence
s/Préfet

Visa de l'Autorité
où la mission est effectuée

Arrivée à... *Kira G.*

Départ de... *Kira G.*

Arrivée à... *Cyamba*



500 w.r.k.

REPUBLIQUE RWANDAISE
MINISTRE DES FINANCES
ET DE L'ECONOMIE
~~Service de l'Inspection Général~~
des Finances Inspection du Commerce

ORDRE DE MISSION.

Nom et Prénom... *Nyandepaya Sabathiel*
Grade... *S. Contract*
Fonction... *Chauffeur*
Est autorisé à se rendre de Cyangugu à... *Rwesero et Musini*
Motif... *Conduire l'Inspecteur du Commerce*
Moyen de déplacement à utiliser... *Auto*
Date de départ... *le 12/12/86*
Durée de la mission... *1 semaine*
Date de retour... *le 19/12/86*

Fait à Cyangugu le... *12/12/86*
Le Préfet de Préfecture.-

KAGI BIRANGABO André

Arrivé à *Rwesero* le... *12/12/86*
Départ de *Rwesero* le... *12/12/86*

Arrivé à *Cyangugu*



500
ou OK.



REPUBLIQUE RWANDAISE
 MINISTERE DES FINANCES
 ET DE L'ECONOMIE
 Service de l'Inspection Général
 des Finances *Inspection du Commerce*

ORDRE DE MISSION.

Nom et Prénom!... *Nyandepya Salathiel*.....
 Grade... *D/Contrat*.....
 Fonction... *Chauffeur*.....
 Est autorisé à se rendre de Cyangugu à... *Kirambo*.....
 Motif... *Conduire l'Inspecteur du Commerce*.....
 Moyen de déplacement à utiliser... *Astère*.....
 Date de départ... *le 13/12/86*.....
 Durée de la mission... *1 journée*.....
 Date de retour... *le 13/12/86*.....

Arrivé à *Kirambo* le... *13/12/1986*
 Départ de... *Kirambo* le... *13/12/1986*
 Fait à Cyangugu le... *13/12/86*
 Le Préfet de Préfecture.-
KAGINBANGABO André



Arrivé à Cyangugu le...
500
ou ok.



ORDRE DE MISSION

Monsieur *Nyandepya Salabiel*
Chauffeur
est autorisé d'aller à *Gafunzo et Bushenge*
Pour *Conduire l'inspecteur du Commerce*
Durée de Mission *une journée*
Date de départ *le 26 Novembre 1986*
Fait à *Cyangugu*

Le Préfet de Préfecture

KAGIMBAZE B. André

Visa de l'Autorité
où la mission est effectuée.

Arrivée à *Cyangugu* le *26/11/1986*
Départ de *Cyangugu* le *26/11/1986*
Arrivée à *Cyangugu* le *26/11/1986*



6 500 L
ou OK

REPUBLIQUE RWANDAISE
MINISTRE DES FINANCES
ET DE L'ECONOMIE
Département de l'Economie

ORDRE DE MISSION

Monsieur Nyandegaya Salathiel
Chargé

est autorisé d'aller à Gafunzo (Kugarama et Rwabuhira)
et Gisurwa (Buhenge)

Pour conduire l'inspecteur chef Commerce

Durée de Mission une semaine

Date de départ le 24/07/86

Fait à Gisurwa

Le Préfet de Préfecture

KAGIRI BANGABO André

Visa de l'Autorité
où la mission est effectuée.

Arrivée à GAFUNZO le 29/07/86

Départ de GAFUNZO le 29/07/86

Arrivée à Gisurwa le 29/07/86



500
me ok.

REPUBLIQUE RWANDAISE
MINISTRE DES FINANCES
ET DE L'ECONOMIE
Département de l'Economie

ORDRE DE MISSION

Monsieur .. *Nyandepaya Salathiel* ..
..... *Chauffeur*

est autorisé d'aller à ... *Kiramba*

Pour... *Conduire l'Inspecteur du Commerce* ..
.....

Durée de Mission... *une* .. *jour* ..

Date de départ... *18/11/86*

Fait à ... *Cyangugu*

Le Préfet de Préfecture

KAGIBANGABO André

Visa de l'Autorité
où la mission est effectuée.

Arrivée à *Kigali*, le *19/11/86*

Départ de *Kigali*, le *19/11/86*

Arrivée à *Cyangugu*, le *19/11/86*

BARAVUGA Laurent
s/Préfet



500
OK
m

REPUBLIQUE RWANDAISE
MINISTRE DES FINANCES
ET DE L'ECONOMIE
Département de l'Economie

ORDRE DE MISSION

Monsieur *Nyandepya Salabiel*
Chauffeur
est autorisé d'aller à *Kiramba*
Pour *Conduire l'inspecteur du Commerce*
Durée de Mission *un jour*
Date de départ *le 22 octobre 86*
Fait à *Cyangugu*

Le Chef de Préfecture

KAGIMBANGABO André

Visa de l'Autorité
où la mission est effectuée.

Arrivée à *Kiramba le 21/10/86*

Départ de *le 22/10/86*

Arrivée à *Cyangugu le 29.10.86*



500
vu OK.

REPUBLIQUE RWANDAISE
MINISTRE DES FINANCES
ET DE L'ECONOMIE
Département de l'Economie

ORDRE DE MISSION

Monsieur ... *Nyandepaya Salathiel*
..... *J. Charpentier*
est autorisé d'aller à ... *Gafunzo* ✓
Pour ... *Conduire les Inspecteurs du Commerce*
.....
Durée de Mission ... *une* *jour*
Date de départ ... *le 5/11/86*
Fait à ... *Cyangugu*

Le Préfet de Préfecture
KAGIMBANGIRO André

Visa de l'Autorité
où la mission est effectuée.

Arrivée à *Gafunzo* le *5/11/86*
Départ de *Gafunzo* le *5/11/86*
Arrivée à *Cyangugu* le *5/11/86*



500
ou
OK

REPUBLIQUE RWANDAISE
MINISTRE DES FINANCES
ET DE L'ECONOMIE
Département de l'Economie

ORDRE DE MISSION

Monsieur Nyandepoya Salathiel
Chauhan
est autorisé d'aller à Kiramba et Bushenge
Pour Conduire l'inspecteur du Commerce
Durée de Mission 1 journée
Date de départ le 22 novembre 1986
Fait à Cyangugu

Le Préfet de Préfecture

KAGIMBA NGABA Andre

Visa de l'Autorité
où la mission est effectuée.

Arrivée à Kiramba le 22/11/86

Départ de Kiramba le 22/11/86

Arrivée à Cyangugu le 22/11/86



500
vu ok.

REPUBLIQUE RWANDAISE
MINISTRE DES FINANCES
ET DE L'ECONOMIE
Département de l'Economie

ORDRE DE MISSION

Monsieur ... *Nyandegaya Salathiel*
... *Chauffeur*

est autorisé d'aller à ... *Kiramba*

Pour... *Conduire l'Inspecteur du Commerce*

Durée de Mission... *1 jour*

Date de départ... *le 15/10/86*

Fait à ... *Cyangugu*

Le Préfet de Préfecture

... *KAGIRIBAGABO André* ..

Visa de l'Autorité
où la mission est effectuée.

Arrivée à... *Rweso*... le *17/10/86*

Départ de... *Rweso*... le *15/10/86*

Arrivée à... *Cyangugu*... le *15/10/86*



500 ✓
OK PA

REPUBLIQUE RWANDAISE
 MINISTRE DES FINANCES
 ET DE L'ECONOMIE
 Département de l'Economie

ORDRE DE MISSION

Monsieur ... *Nyandepaya. Salathiel*
 *Chauffeur*
 est autorisé d'aller à .. *Buganza (... Bugarama)*
 Pour... *Raison de service d'inspection*

 Durée de Mission... *une semaine*
 Date de départ... *le 31 Octobre 86*
 Fait à *Cyangugu*

Le Préfet de Préfecture

K.A.G. Nshimirimana André

Visa de l'Autorité
 où la mission est effectuée.

Arrivée à. *Bugarama le 28/10/86*
 Départ de.. *Bugarama le 31/10/86*
 Arrivée à. *Cyangugu. le 31/10/86*



500[✓] de Ek.

REPUBLIQUE RWANDAISE
MINISTERE DES FINANCES
ET DE L'ECONOMIE
Département de l'Economie

ORDRE DE MISSION

Monsieur Nyandeyera Salathiel
Chauffeur

est autorisé d'aller à Gafurza

Pour conduire l'Inspecteur du Commerce

Durée de Mission 1 jour

Date de départ le 10/01/86

Fait à Cyangugu

Le Préfet de Préfecture

KAGIMBANGABO André

Visa de l'Autorité
où la mission est effectuée

Arrivée à C. A. F. U. P. W.

Départ de C. A. F. U. P. W.

Arrivée à Cyangugu



500 ✓
ou OK.

REPUBLIQUE RWANDAISE
MINISTRE DES FINANCES
ET DE L'ECONOMIE
Département de l'Economie

ORDRE DE MISSION

Monsieur .. *Nyandeyo Salathiel* ..
.....
..... *Chauffeur*

est autorisé d'aller à .. *Bugarama*

Pour... *conduire l'Inspecteur du Commerce*

Durée de Mission... *1 jour*

Date de départ... *le 18/9/86*

Fait à *Cyangugu*

Le Préfet de Préfecture

..... *KACIRIBARIGABO André*

Visa de l'Autorité
où la mission est effectuée.

Arrivée à *Bugarama* *17/9/86*

Départ de *Bugarama* *18/9/86*

Arrivée à *Cyangugu* *le 19/9/86*



500 ✓
OK.

REPUBLIQUE RWANDAISE
MINISTÈRE DES FINANCES
ET DE L'ECONOMIE
Département de l'Economie

ORDRE DE MISSION

Monsieur Nyandeeya Salabiel
Chauffeur
est autorisé d'aller à Bugarama
Pour Conduire l'Impôtaria du Commerce
Durée de Mission 1 jour
Date de départ le 20/6/86
Fait à Cyangugu

Le Préfet de Préfecture

KAGAMBARABA André

Visa de l'Autorité
où la mission est effectuée.

Arrivée à Bugarama 20/6/86

Départ de Bugarama 20/6/86

Arrivée à Cyangugu 20/6/86



500 ✓
vu OK.

REPUBLIQUE RWANDAISE
MINISTRE DES FINANCES
ET DE L'ECONOMIE
Département de l'Economie

ORDRE DE MISSION

Monsieur ... *Nyandepaya Sabathiel*
..... *Chauffeur*
est autorisé d'aller à ... *Kigali*
Pour ... *Conduire l'inspecteur du Commerce*
.....
Durée de Mission ... *Trois jours*
Date de départ ... *le 7 octobre 1986*
Fait à ... *Cyangugu*

Le Préfet de Préfecture

K.A.G.I.P. *Bo. André*

Visa de l'Autorité
où la mission est effectuée.

Arrivée à ... *Kigali le 7/10/86*
Départ de ... *Kigali le 9/10/86*
Arrivée à ... *Cyangugu le 9/10/86*



2500 ✓
Mu
OK

REPUBLIQUE RWANDAISE
MINISTRE DES FINANCES
ET DE L'ECONOMIE
Département de l'Economie

ORDRE DE MISSION

Monsieur *Nyandepaya Salathiel*
Champan

est autorisé d'aller à *Kigali*

Pour *entretien du véhicule (remplacement
du pneu brisé)*

Durée de Mission *7 Jours*

Date de départ *le 10/9/86*

Fait à *Cyanzuri*

Le Préfet de Préfecture

K. Nyandepaya Salathiel

Visa de l'Autorité
où la mission est effectuée.

Arrivée à *Kigali* le *10/9/86*

Départ de *Kigali* le *16/9/86*

Arrivée à *Cyanzuri*



*6500 ✓
OK*

REPUBLIQUE RWANDAISE
MINISTRE DES FINANCES
ET DE L'ECONOMIE
Département de l'Economie

ORDRE DE MISSION

Monsieur *Nyandepaya Sabahiel*
Chambellan

est autorisé d'aller à *Kigali*

Pour *Conduire l'Inspecteur du Commerce*

Durée de Mission *2 jours*

Date de départ *le 28/8/86*

Fait à *Cyangugu*

Le Préfet de Préfecture

KAGAME André

Visa de l'Autorité
où la mission est effectuée.

Arrivée à *Kigali* le *28/8/86*

Départ de *Kigali* le *29/8/86*

Arrivée à *Cyangugu* le *29/8/86*



1500
OK

REPUBLIQUE RWANDAISE
MINISTRE DES FINANCES
ET DE L'ECONOMIE
Département de l'Economie

ORDRE DE MISSION

Monsieur Nyandegaya Salathiel
Chauffeur

est autorisé d'aller à KIGALI

Pour Conduire l'Inspecteur du Commerce

Durée de mission Deux jours

Date de départ le 3 décembre 1986

Fait à Cyanzigue

Le Préfet de Préfecture

KAGIMBANGABA André

Visa de l'Autorité
où la mission est effectuée.

Arrivée à Kigali le 3/12/86

Départ de Kigali le 04/12/86

Arrivée à Cyanzigue le 04/12/86



1500
OK

REPUBLIQUE RWANDAISE
MINISTERE DES FINANCES
ET DE L'ECONOMIE
Département de l'Economie

ORDRE DE MISSION

Monsieur *Nyandepoya Salathiel*
Chauffeur

est autorisé d'aller à *Bugarama*

Pour *conduire l'inspecteur chef Commerce*

Durée de Mission *une journée*

Date de départ *le 21/11/86*

Fait à *Cyangugu*

Le Préfet de Préfecture

KAGIMBANGABO André

Visa de l'Autorité
où la mission est effectuée.

Arrivée à *Bugarama* le *21/11/86*

Départ de *Bugarama* le *22/11/86*

Arrivée à *Cyangugu* le *23/11/86*



500
OK

Prêtre